



Christus und Seine Kirche laden dich ein!
Christ and His Church invite you !

Notice Board	2	January 2013 Divine Service Times	9
Congregational News	3	Joy and Sorrow / Freud und Leid	10
From the Pastor's Heart	4-5	Birthdays / Geburtstage	11
Was dem Pastor am Herzen liegt	6-7	Raffle News	12-13
December 2012 Divine Service Times	8	Financial Matters / Finanzen	14-15

Planned

Carols

Sunday 16 December 2012 @ 15H00

2013 AGM

The Annual General Meeting

Will be held on Sunday

27 January 2013

After the Family Service

Regular

Weekly Home Church

19:30

German: Tuesday evenings
English: Wednesday evenings

Monthly Open Door

10:00

Coffee Morning
Last Wednesday of the month

Monthly Home Church

18:00 Uitenhage

Hagen und Edelgard Krieg
Cell : 082 537 0265
9 Wistaria Street
Fairbridge Heights

Gebetskreis



Prayer Group

Contact person:

Christel Schädler

083 590 4698

Please contact Christel with your prayer needs

Congregational News / Aus der Gemeinde

Christmas Bazaar 3 November 2012 - Report Back—Gerry West

The Christmas Bazaar has come and gone and to all the Stall Conveners, Raffle Ticket Sellers, Cake Bakers, Stall helpers, Food Makers, Generosity of Sponsors and the Congregation I am pleased to announce that we have made R57,000 and this is a New Christmas Bazaar Record.

A heart felt thank- you to everybody who contributed towards this success.

A big thank you to the following for their valued Donations and Sponsorship

Thomas Fuchs	Mr. J. Ritter	Mr. & Mrs D. van den Berg
SA Breweries	Sunridge Super Spar	Cattle Baron Steak
Mr. D Rädcl	Capellini Coffee Shop	Continental Butcher
Sherwood Nursery	Lebon Bakery	Parmalat
Neil Mclaggan	Rainbow Hut	Keith Johns Hair Design
Mastertons Coffee & Tea Company		Rudi Crusius Super Meats

Forthcoming Eastern Cape Heritage Tour

After my last article on our tour to the German churches in the Eastern Cape, I had so much response that we have a next tour in mind. Our plan is to repeat this tour for those who also want to see places where German Settlers settled and built churches.

This time however, we want to take a bit more time and include further congregations like, Komga and Brakfontein. Our plan is to leave on a Friday afternoon, sleep over in Stutterheim—meet with the congregation there and continue the next morning.

On Saturday evening we will sleep somewhere near Komga and our plan is to then hold a church service with a congregation in the congregation in the area on Sunday morning and then return to Port Elizabeth.

Anyone who is interested to join us for this tour, please speak to me. We are looking at a week end towards the end of February 2013 or early March 2013.

Barbara Meylahn

From the Pastor's Heart

Dear congregation and friends!

Jörg Zink, a German pastor and author, is a very well known writer of books that combine beautiful pictures with thoughtful texts, words that have helped many people, especially in times of trouble. Some of his works have even been translated into Afrikaans. I have however not found English translations yet.

Recently, during a „spring-cleaning“ spree, I found another book by him, which I have started reading. It immediately spoke to my heart and I'd like to share some of the thoughts with you, so to speak as a gift to you for the Christmas season and the new year.

The title of the book is: “Tell me where to go – the way and the goal of the human being”. And in the book, Jörg Zink asks Jesus of Nazareth the following question: “You gave/showed the fishermen and the housewives of your country, the shepherds and the educated upper class of your time, a way to live. Can we go that way too?”

Reading the various stories about Jesus in the New Testament, Zink finds that there are about 8 different hints, instructions, indications about the way we are called to go as followers of Christ. And in the whole book he invites us to listen carefully to Christ's call to follow him on his way.

Here are the 8 steps or directives:

1. Become yourself.

The first thing that I hear from Christ is a call: Come! Leave the crowd, you do not have to think what everybody thinks, or do what everybody does. You are an individual human being, with a unique face and mind. Come! Become the person God intended you to be. Become who you are, become yourself. You can do it. I will help you!

2. Give your whole heart!

The second thing I hear is that you do not need to divide yourself. You can be whole, undivided in Body and Soul, one with your whole heart, all your strength and you can give your whole heart to that which is important to you.

3. Work for that which is greater than you!

There is something much larger than you are, for which to live is worthwhile: The Kingdom of God. You can contribute what you have to it, bringing all your strengths to the task. Compared to the kingdom and your work for it, it is not important if you or other people know what you are worth, or whether or not they realise what a genius you are.

From the Pastor's Heart

4. Accept the people around you!

Following me does not imply that you will be on some emotional or ecstatic high always, you have your place on earth, you have your calling, your job, your vocation, your tasks! You have people around you, accept them, because in and with them you will find me.

5. Use your freedom!

You are meant for freedom. You can distance yourself from many things, to which others are bound, things like status and property. These things do not define your worth. Become independent of them. But in this freedom you are not just to do whatever you feel like doing, you are free so that you can bind yourself freely to those, who need you.

6. Go the low road!

The way that I am showing you is the way to salvation, which means the way to eternal happiness. You see that the world is full of pain and suffering. Do not believe that these are stronger than I am. The way to salvation is the way to ultimate victory over these sufferings. So when you follow me, bind yourself to the fate of the people around you, the ones you are responsible for, carry their burdens with them, for them, because in this way you will participate in the salvation that I bring to the world.

7. Stake everything on faith!

You will, after a while, as you follow me, find that the way becomes clearer – but you do not desperately have to cling to what you have understood so far. You will have to unlearn and then learn faith again and again. Stake everything on faith.

8. Do not stand still.

Keep going on the way that you are on, straight and true, wherever your faith is leading you. Do not look back. Leave what is behind you behind, even your failures and mistakes. What is important is that you hear the voice, that is calling you, and that you follow it. And now: Come!“

Dear friends, I'd like to encourage you to try these 8 steps or indicators, one at a time and perhaps we can all together find ourselves walking the way of Jesus again in the new year. With hearty greetings to you all!

Your pastor, Felix Meylahn

Was dem Pastor am Herzen liegt

Liebe Gemeinde, liebe Freunde!

Viele von uns kennen den Schriftsteller und Theologen, Jörg Zink. Er feiert in diesem Jahr seinen 90sten Geburtstag. Es gibt sehr viele, schöne Bildbände von ihm, in denen Fotos mit tiefsinnigen Sprüchen versehen sind, die vielen Menschen schon geholfen haben, gerade in Zeiten der Not. Ich fand neulich, beim Aufräumen, wieder ein Buch von Zink – nicht ein kleines Bildband sondern ein größeres Buch, das in längeren Kapiteln ein Thema durcharbeitet. Es heißt, „Sag mir Wohin – Weg und Ziel des Menschen“. Aus diesem Buch möchte ich Ihnen/Euch zur Weihnachtszeit und Jahreswende einiges Mitgeben, weil es mich angesprochen, bewegt und ermutigt hat.

Zink schreibt darin: „Der Versuch, den dieses Buch macht, ist der, den Mann von Nazareth zu fragen: „Hast Du einen Weg? Du hast den Fischern und den Hausfrauen deines Landes, den Bauern und den Gelehrten deiner Zeit einen Weg gezeigt. Können wir den gehen?“ Ich erzähle in diesem Buch mit meinen eigenen Worten seine Geschichten nach.....

Wenn ich sie lese und immer wieder lese, dann scheint mir, es lägen darin *acht verschiedene Anweisungen* für unseren Weg, oder Jesus zeige uns *acht Schritte*, die wir versuchen können.“ *Und dann kommt eine zuerst kurze Zusammenfassung der acht Schritte und später dann die ausführlichen Kapitel. Ich gebe hier nun die Kapitelüberschriften mit der jeweiligen Zusammenfassung wieder:*

1. Werde du selbst!

Das erste, das ich höre, ist ein Ruf: Komm! Verlass die Menge! Du brauchst nicht zu meinen, was alle meinen; nicht zu tun, was alle tun. Du bist ein einzelner, eigener Mensch mit eigenem Gesicht und eigenem Verstand. Komm! Werde der, den Gott mit dir gemeint hat. Werde, der du bist. Werde du selbst. Du kannst es. Ich helfe dir dabei.

2. Gib das ganze Herz!

Das zweite, das ich höre, ist: Du brauchst dich nicht zu teilen. Du kannst ganz sein, ungeteilt an Leib und Seele, eins mit dem ganzen Herzen und mit allen Kräften und kannst dein ganzes Herz für das einsetzen, was dir wichtig ist.

3. Wirke für das Größere!

Es gibt etwas Großes, für das es sich lohnt, zu leben: das Reich Gottes. Du kannst das Deine dafür tun, du kannst und darfst deine Kräfte einbringen. Verglichen damit ist es unwichtig, ob du weißt, wie viel du wert bist. Ob andere dich als Genie ansehen, als bedeutend oder als großartigen Könnern, wird – verglichen mit deiner Arbeit für das Reich –

Was dem Pastor am Herzen liegt

ganz unerheblich sein.

4. Nimm die Menschen an!

Denke nicht, wenn du mit mir zu tun bekommst, das bedeute nun ein Leben in Träumereien oder über den Wolken, es bedeute, dass du dich ständig auf den Höhen der Begeisterung halten musst. Du hast deinen Platz auf der Erde. Du hast einen Beruf. Du hast Aufgaben vor dir. Du hast Menschen um dich. Nimm die Menschen an. Bei ihnen findest du mich.

5. Gebrauche deine Freiheit!

Du bist zur Freiheit bestimmt. Du kannst dich von sehr vielem lösen, an das andere gebunden sind, von Dingen, von Ansehen oder Besitz. Sie machen deinen Wert nicht aus. Mach dich unabhängig. Aber das sage ich nicht, damit du nun tust, was dir gerade einfällt, sondern damit du dich als freier Mensch an die Menschen binden kannst, die dich brauchen.

6. Geh den unteren Weg!

Der Weg, den ich zeige, ist ein Weg zur „Seligkeit“, das heißt zu bleibendem Glück. Du siehst, wie voll die Welt ist von Leid und Schmerzen. Meine nicht, das Elend sei stärker als ich. Der Weg zur Seligkeit, den ich zeige, ist ein Weg zu seiner Überwindung. Wenn du mir folgen willst, binde dich an die Schicksale der Menschen. Trage sie mit. Du wirst gerade auf diesem Weg an der Seligkeit teilhaben, die ich bringe.

7. Setze alles auf den Glauben!

Du wirst nach einiger Zeit dich selbst und deinen Weg deutlicher sehen, aber du brauchst, was du erkannt hast, nicht krampfhaft festzuhalten, etwa so: „Nun weiß ich ein für allemal Bescheid.“ Alles, was wirklich wichtig ist im Leben, wirst du jeden Tag aufs neue glauben müssen. Setze alles auf den Glauben.

8. Bleib nicht stehen!

Geh deinen Weg unbeirrt geradeaus, wohin immer dein Glaube dich führt, und sieh nicht zurück. Lass, was hinter dir liegt, hinter dir, auch dein Versagen, auch deine Irrtümer. Wichtig ist nur, dass du die Stimme hörst, die dich ruft, und ihr nachgehst. Und nun komm!“





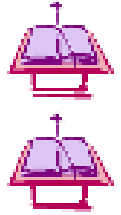


Mit der Ermutigung, es einmal mit diesen Schritten zu versuchen, grüße ich Sie und Euch ganz herzlich zum Weihnachtsfest und zum neuen Jahr.

Ihr/Euer Pastor Felix Meylahn

Gottesdienste December 2012 Divine Service

Losung für Desember 2012
 Mache dich auf, werde licht; denn dein
 Licht kommt, und die Herrlichkeit des
 HERRN geht auf über dir!
 Jesaja 60,1

Watchword for December 2012
 Arise, shine; for your light has come,
 and the glory of the Lord has risen up-
 on you.
 Isaiah 60, 1

02.12.2012 	1. Advent	Gottesdienst mit Abendmahl 09:30	Lukas 1,67–79
09.12.2012 	Second Sunday in Advent	Divine Service Holy Communion 09:30	Isaiah 35.3–10
16.12.2012 	Third Sunday in Advent 3. Advent	Divine Service 09:00 10:15 Gottesdienst mit Abendmahl	Isaiah 40.1–8(9–11) Jesaja 40,1–8 (9–11)
23.12.2012 	Fourth Sunday in Advent	Divine Service 09:30	John 1.19–23 (24–28)
24.12.2012 	Christmas Eve Heiliger Abend	Divine Service 17:00 Gottesdienst 18:15	John 7.28–29 Johannes 7,28–29
25.12.2012 	Christmas Day	Divine Service Holy Communion 09:30	John 3.31–36
30.12.2012 	First Sunday after Christmas	Divine Service Holy Communion 09:30	John 12.44–50


Gottesdienste January 2013 Divine Services

Losung für Januar 2013

"Du tust mir kund den Weg zum Leben:
Vor dir ist Freude die Fülle und Wonne
zu deiner Rechten ewiglich.
Psalm 16,11

Watchword for January 2013

"You show me the path of life. In
your presence there is fullness of
joy; in your right hand are
pleasures forevermore."
Psalm 16,11

<p>06.01.2013</p> 	<p>Epiphany</p>	<p>Gottesdienst mit Abendmahl 09:30</p>	<p>Jesaja 60,1-6</p>
<p>13.01.2013</p> 	<p>1st Sunday after Epiphany</p>	<p>Divine Service Holy Communion 09:30</p>	<p>John 1.29-34</p>
<p>20.01.2013</p>  	<p>Last Sunday after Epiphany Letzter Sonntag nach Epiphany</p>	<p>Divine Service 09:00 10.15 Gottesdienst mit Abendmahl</p>	<p>John 12.34-41 Johannes 12, 34-41</p>
<p>27.01.2013</p>  	<p>Septuagesimae Sunday</p>	<p>Family Service 09:30</p> <p>AGM</p>	<p>Matthew 9,9-13</p>

Baptisms

No baptism during this period.

Weddings

No weddings during this period.

New Members

We welcome

Lucas, Audrey and Rea Letsholonyane
who joined our congregation in October.

Funerals

No funerals during this period.

Watchword for 2012

My power is made perfect
in weakness

2 Corinthians 12,9

Jahreslosung 2012

Meine Kraft ist in
den Schwachen mächtig

2. Korinther 12,9

December 2012

08-Dec	Jutta Rohwer
10-Dec	Blake Wright
22-Dec	Sina Gädke
23-Dec	Rosemarie Mittermaier
24-Dec	Derek Hugh Thompson
26-Dec	Darren Lentz
28/Dec	Katy van Wyk
30-Dec	Gerhard Fröhlich

January 2013

04-Jan	Hertha Kron
06-Jan	Genia Lokotsch
09-Jan	Hagen Krieg
12-Jan	Victoria Horni
13-Jan	Robyn Arends
15-Jan	Mulalp Sadiki
15-Jan	Rosi Seifert
19-Jan	Ruth Rohrmoser
23-Jan	Michael Koch
23-Jan	Justin Kopke
26-Jan	Charlotte Andrews
27-Jan	Colleen Sonnenberger
27-Jan	Auke Brand
27-Jan	Reinhard Walle
27-Jan	Monika Horni

Raffle 2012—Prize Winners

(Not listed in order of value!)

- | | | | |
|-----|---|---|---|
| 1. | R3000.00 cash prize | - | Gisela Mahlert (76/17) |
| 2. | 4 Continental Tyres | - | Brenda Lentz (68/20) |
| 3. | Fruit & Veg Vouchers | - | Anne Thomson (89/12) |
| 4. | German Club lunch & skittle alley | - | M. Beck (96/2) |
| 5. | Ritco Jewellery Voucher | - | Margarete Benjamin (83/6) |
| 6. | Monkeyland, Birds & Eleph Sanc | - | Clinton Sternberg (62/7) |
| 7. | Monkeyland & Birds of Eden | - | Stefan Koch (102/8) |
| 8. | Tray Cloth | - | Brigitte Weishaupt (63/13) |
| 9. | Golf Tog-Bag | - | Robin West (24/18) |
| 10. | Pop Rivet Gun | - | P. Ambraal (109/5) |
| 11. | Slow Cooker | - | Jessica Trollip (81/5) |
| 12. | Ultimate Stylists Vouchers
(Shop 113 Walmer Park Centre) | - | Josef Ritter (85/18)
Monika Pletschke (79/4) |
| 13. | Cape Town Fish Market Voucher | - | Lisa & Hywel Thomas (12/2) |

Watchword for 2012

My power is made perfect
in weakness

2 Corinthians 12,9

Jahreslosung 2012

Meine Kraft ist in
den Schwachen mächtig

2. Korinther 12,9

Raffle 2012—Thanks

The Raffle was a huge success this year and brought in over R16 000.00!!! This is due to the wonderful input by congregation members and friends who went out of their way to sell tickets. To all of you, those who sold and those who bought tickets, a very big thank-you! Without your dedication this would not have been possible!

Heartfelt thanks are also due to our sponsors and donors, without whose generosity there would have been little incentive to sell raffle tickets to friends, family and colleagues.

Sponsors:

Monkeyland and Birds of Eden at The Craggs (Lara Mostert)
Elephant Sanctuary at The Craggs (Henko Kleyngeld)
The German Club in Lorraine (Thomas Fuchs)
Ritco Jewellers in Cape Road (Mathias Schmidt)
Ultimate Stylists Walmer Park (Andrea Barendse / Gisela Schmidt)
Continental Tyres (Family Horni)
Cape Town Fish Market at Kings Court (Mike Mallett)

Donors:

Chris Burger
Charlotte Andrews
Peter Koch
Gerry West
Wolfgang Paetzold
Brigitte Matzke (Germany)

Herzlichen Dank allen, die zu dem wunderbaren Erfolg unserer diesjährigen Verlosung beigetragen haben. Durch Spenden, Arbeit, den Kauf und Verkauf von Losen, Werbung und Ihren großen Einsatz konnten wir einen Erlös von über R 16'000.00 erzielen. Ohne Sie wäre das nicht möglich gewesen!

Financial Matters—Grappie

Daar was twee mans gestrand op 'n eiland.

Een ou skree:

'Ons gaan sterf! Ons gaan sterf! '

Die ander ou sit net gelate teen 'n boomstam.

Die eerste ou sê:

'Begryp jy nie? Daar is geen kos nie! Geen water nie! Ons gaan sterf!'

Die tweede ou sê:

'Jy verstaan nie. Ek maak R100,000 'n week.'

Die eerste man kyk hom heeltemal verstom aan en vra wat dit gaan help?

Die tweede man antwoord:

'Ek gee my tiende. Die Kerkraad sal my opspoor!'

Watchword for 2013

For here we have no lasting city, but we are looking for the city that is to come.

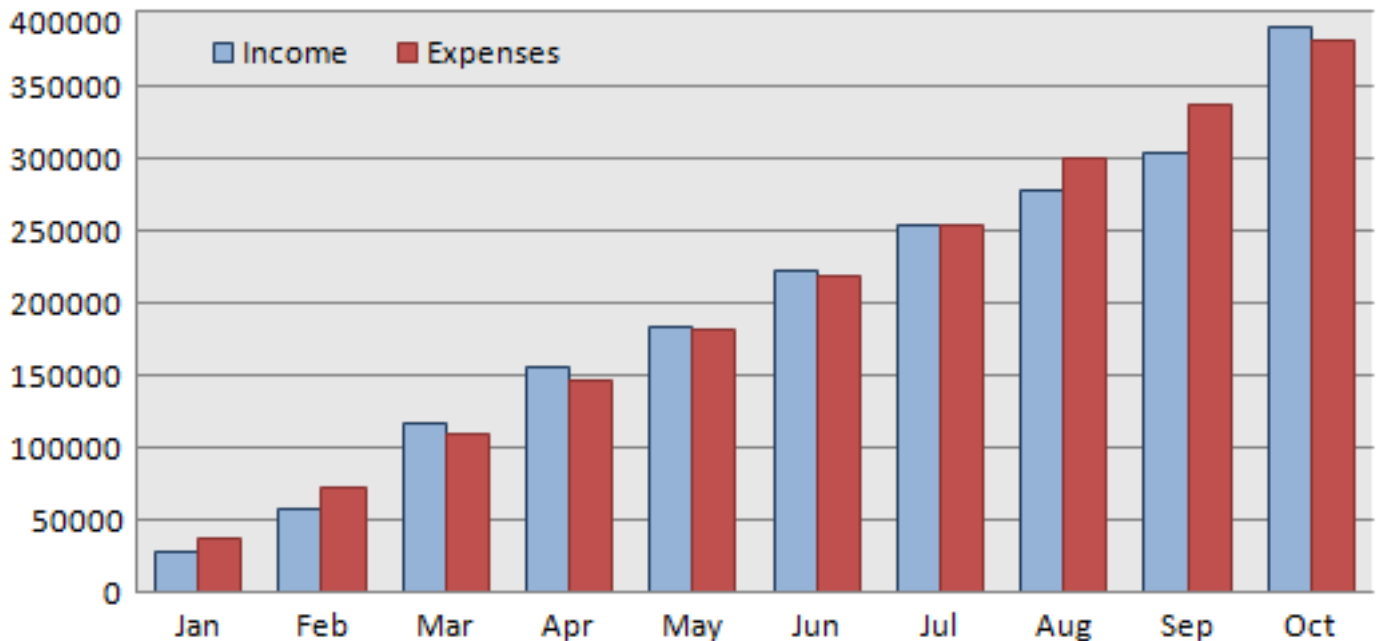
Hebrews 13,14

Jahreslosung 2013

Wir haben hier keine bleibende Stadt, sondern die Zukünftige suchen wir.

Hebräer 13,14

Financial Matters



The Christmas Bazaar income has been included in the October month in the graph. Thanks to a very successful Christmas Bazaar, our congregation has managed to cover all its shortfall and has a cumulative surplus of R10 000.

The Christmas Bazaar's income increased by 21% against last year - from R47 000 to R57 000.

Anyone wishing to receive a statement of their contributions for 2012 in January next year are asked to please request this via E-Mail at gerhardfroehlich@vodamail.co.za or from any one of our wardens - if they have not done so already.

Payments

Contributions can be made either at the church, by means of a deposit into the church's bank account or via electronic fund transfer (EFT). Please do not forget to provide your details under the reference section.

Bank: First National Bank, Walmer Branch
Branch Code: 211217
Account Name: Lutheran Church Springfield
Account Number: 534 200 32476

Church Committee 2012

Rev Felix Meylahn	33 Luke Avenue, P.O. Box 5039 pastor@lutheran-pe.org 041-367 1986 H	Springfield PE (Pfarrhaus/Manse) Walmer PE 6065 082 579 6381
Geoff Andrews (Committee Chairman)	45 Kent Road, chairman@lutheran-pe.org 041-484 1861 H 083 287 4199	North End PE 6001 041-365 1835 W 041-364 1676 FAX
Gerhard Fröhlich (Treasurer)	63 Boundary Rd, treasurer@lutheran-pe.org 041-360 3317 H	Morningside 6025
Reinhard Walle (Membership Information)	4 May Way membership@lutheran-pe.org 041-360 6769 H	Sunridge Park 6045 079 490 0104
Anthea Burger	31 Erasmus Drive, warden1@lutheran-pe.org 041-583 5423 H	Summerstrand 083 709 7868
Henry Newman	81 Villiers Road, warden2@lutheran-pe.org 041-581 3907 H	Walmer PE 6070 078 703 7003
Lionel Sonnenberger	18 Finch Street, warden4@lutheran-pe.org 041-365 6249 H	Cotswold 6045 082 770 9544
Rainald Strauss	Erf 2500, Southern Hills Drive warden6@lutheran-pe.org 041-379 1934 H	Theescombe 6070 083 991 7012
Gerry West	17 Wykenham Crossing warden5@lutheran-pe.org 041-3641889	Cape Road 071 806 9277

Records Update:



If you are aware of any discrepancies, e.g. inaccuracies in spelling of names, incorrect address details, tel. number, or even not receiving newsletters etc. please write down the corrected information and forward to Pastor Meylahn or one of the church wardens.